



**www.agrodialog.ru**  
**Руководство**  
**пользователя**

**Садово-парковый пылесос**  
**LS 3500BE**  
**LS 5000BE**

**CE**

**ВАЖНО**

Внимательно прочтайте перед использованием. Соблюдайте инструкции и правила техники безопасности. Сохраните все прилагаемые инструкции для дальнейшего использования.

# ВАЖНАЯ БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мы рады, что вы выбрали продукцию фирмы Remarc GmbH из Германии.

## Общая информация

### Информация об этом руководстве

- Соблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве, обеспечивает безопасное и эффективное обращение с машиной
- Оператор должен внимательно прочитать и усвоить эти инструкции перед началом любой работы
- Основным условием безопасного использования машины является соблюдение всех указанных инструкций по технике безопасности.

### Хранение инструкций

- Руководство является частью машины и должно храниться в непосредственной близости от нее
- Оператор должен иметь постоянный доступ к руководству.

### Регулирование дорожного движения

- Перед началом движения по дорогам общего пользования необходимо соблюдать действующие правила дорожного движения.

### Правила предотвращения несчастных случаев

- Необходимо также учитывать общие правила техники безопасности и местные правила предотвращения несчастных случаев
- Необходимо соблюдать национальные правила охраны труда и техники безопасности.

## Ограничения

Ответственность со стороны производителя исключается по следующим пунктам:

- Несоблюдение инструкций
- Неправильное использование машины и навесного оборудования
- Использование неподготовленного персонала
- Использование не одобренных запасных частей. Допускается использование только оригинальных деталей
- Несанкционированные модификации машины и навесного оборудования.

## Защита авторских прав

© REMARC

Воспроизведение инструкций разрешено только для целей внутреннего обучения.

## Обеспечение

Общие положения и условия, разработанные нами, действуют в каждой стране. Мы бесплатно устраним неисправности в течение установленного гарантийного срока, если причиной может быть дефект материала или изготовления с нашей стороны. В случае неисправностей, пожалуйста, свяжитесь с вашим торговым представителем и предоставьте подтверждение покупки.

## Словарь используемых символов

	<b>ОПАСНОСТЬ!</b>
	Этот символ предупреждает о неминуемой ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам или смерти
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>
	Этот символ указывает на потенциально опасный источник опасности, который может привести к смерти или серьезным травмам, если его не устраниТЬ.
	<b>ОСТОРОЖНО!</b>
	Указание на возможную опасность, которая может привести к незначительным травмам, если ее не избежать.
	<b>СОВЕТ!</b>
	Этот символ указывает на возможный источник опасности, который может привести к материальному ущербу или незначительным травмам.

# БЕЗОПАСНОСТЬ

## Использование по назначению

Машина подходит для уборки листвы и мусора. Ее можно использовать только для уборки листвы, травы, бумаги и других отходов из легких материалов.

Любое использование, кроме этого, считается неправильным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате этого; риск в связи с этим несет исключительно пользователь.

Использование по назначению также включает в себя соблюдение условий эксплуатации и технического обслуживания, предписанных производителем.

## Возможное неправильное использование

В частности, это запрещено:

- Всасывать провода, кабели или тяжелые камни. Это может привести к повреждению машины и травмам в результате выброса.
- Засасывать посторонние предметы под всасывающее сопло, придерживая их ногой. Это может привести к травмам!
- Всасывание веществ, которые могут привести к блокировке крыльчатки. Это может привести к повреждению имущества!
- Заряжать аккумуляторы EGO с помощью неоригинального зарядного устройства. (Зарядка может повредить аккумулятор)
- Оставлять аккумулятор в пылесосе на продолжительное время под прямыми солнечными лучами
- Никогда не вводите пылесос в эксплуатацию без воздушного фильтра.

## Квалификация персонала и пользователей

- Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при недостатке опыта и/или знаний не разрешается пользоваться машиной, за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, контролирует ее эксплуатацию или проводит инструктаж
- Молодым людям в возрасте до 16 лет запрещается пользоваться машиной.
- На скорость реакции пользователя не должны влиять, например, наркотики, алкоголь, медикаментозное лечение или мобильные телефоны
- Оператор должен быть проинструктирован по обращению с машиной
- Оператор должен быть ознакомлен с инструкциями, приведенными в руководстве.

## Предохранительные устройства

- Не снимайте крышки во время работы.
- Немедленно устраните повреждения защитных устройств.

## Защитная маркировка

Эти предупреждающие надписи на устройстве предупреждают вас о возможных опасностях, чтобы помочь избежать серьезных травм или повреждения имущества. Если таблички отклеились или стали неразборчивыми, обратитесь за заменой к своему дилеру REMARC.



Перед вводом в эксплуатацию прочтите и соблюдайте инструкции по эксплуатации и технике безопасности.

Опасность вращения деталей при работающем двигателе. Соблюдайте безопасное расстояние в 3 м.

## Необходимое защитное снаряжение для работы

- Прочная обувь
- Облегающая одежда
- Средства защиты органов слуха
- Защитные перчатки
- Средства защиты лица

Кроме того, обратите внимание на информацию, приведенную в правилах предотвращения несчастных случаев.

## Поведение в случае опасности

1. Немедленно остановитесь
2. Заглушите двигатель
3. Устранитте опасную ситуацию

## Защита окружающей среды

- Масла и жиры следует утилизировать надлежащим образом и раздельно в соответствии с действующими нормами. Пожалуйста, следите за тем, чтобы они не попадали в окружающую среду.
- Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, утилизируйте их.
- Старые приборы содержат ценные материалы, которые подлежат вторичной переработке. Их можно утилизировать с помощью подходящих систем сбора.
- Все токсичные материалы (батарейки) должны утилизироваться в соответствии с инструкциями местного органа по утилизации отходов или органа по охране окружающей среды..

## Поддержка

- В принципе, работы по ремонту, техническому обслуживанию и чистке, а также устранению неисправностей можно выполнять только при выключенном приводе и извлеченной батарее.
- Запрещается разбрызгивать воду для очистки машины. Опасность короткого замыкания или других повреждений.
- Соблюдайте правила техники безопасности в соответствии с местными правилами для мобильных устройств, используемых в коммерческих целях.
- Всегда выполняйте работу на станке в подходящих перчатках и с использованием рабочих инструментов.
- Используйте только оригинальные запасные части от производителя.



Опасность получения травм из-за вращающихся деталей. Прикасайтесь к деталям машины только после их полной остановки.



Работайте только с средствами защиты органов слуха и лица.

# Общие источники опасности

## Применение и эксплуатация

- Перед началом работы машина должна быть проверена на надлежащее состояние и безопасность эксплуатации
- Оператор должен использовать машину по назначению
- Машина предназначена только для использования с покрытиями, указанными в инструкции
- Машиной могут управлять только лица, прошедшие инструктаж по обращению с ней или продемонстрировавшие свои навыки работы и имеющие специальное разрешение на ее использование
- Во время запуска двигателя рядом с машиной не должны находиться посторонние лица
- Все защитные устройства должны быть надлежащим образом установлены и функционировать
- Никогда не оставляйте машину без присмотра
- Оставляя машину, выключайте двигатель и предохраняйте машину от непреднамеренных перемещений
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми или имуществом.

## Опасность для детей и домашних животных

- Оператор должен учитывать местные условия
- Машину ни в коем случае нельзя парковать на склоне
- Дети и домашние животные не должны находиться в непосредственной близости от машины
- Детям запрещено играть с машиной.

## Правила техники безопасности и информация для электродвигателей

- Не прикасайтесь к деталям двигателя во время работы и после нее. Существует значительная опасность получения ожогов от горячих поверхностей.
- Перед выполнением любых работ с машиной, а также перед техническим обслуживанием, чисткой и ремонтом выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя или влажной среды. В случае снегопада эксплуатация допускается только с защитным кожухом от брызг. (Опасность поражения электрическим током)
- При проведении работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо всегда вынимать аккумулятор. Опасность поражения электрическим током.

## Опасности на склоне

При использовании машин на склонах необходимо соблюдать особую осторожность.

- Используйте только уклоны до 12%
- Используйте только уклоны до 12% поперек направления движения
- При смене направления движения необходимо соблюдать особую осторожность

## Опасности, связанные с конкретным продуктом

- Не всасывайте легковоспламеняющиеся вещества или горячие предметы, такие как древесный уголь для барбекю. Опасность получения травм из-за образования пламени или летящих искр
- Не используйте универсальный пылесос без мешка или с открытым мешком.
- Литий-ионный аккумулятор является токсичным и агрессивным материалом и содержится в использованных аккумуляторных батареях.
- Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасной среде, например, в среде горячих жидкостей, газов или пыли. При работе устройства могут возникать искры, которые могут привести к возгоранию.

## Опасности, связанные с аккумулятором и зарядным устройством

При использовании устройств, работающих на аккумуляторах, необходимо постоянно соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, утечки батарей и травм.

- Для зарядки используйте только прилагаемое зарядное устройство.
- Не используйте прилагаемое зарядное устройство для зарядки других аккумуляторов.
- Аккумуляторная система и зарядное устройство должны оставаться сухими. Они не должны подвергаться воздействию дождя или влаги.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур, например, огня, радиаторов и т.д.
- При отключении зарядного устройства тяните не за шнур, а за вилку. Это позволит избежать повреждения вилки и шнура.
- Не используйте поврежденное зарядное устройство. Поврежденное зарядное устройство всегда должно быть полностью заменено.
- Не разбирайте зарядное устройство и не пытайтесь отремонтировать его. Не толкайте, не ударяйте и не ставьте на него аккумулятор.
- Перед чисткой устройства извлеките аккумулятор из устройства.
- Храните неиспользуемые батарейки вдали от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди и т.д.
- В случае утечки жидкости из батарейки избегайте контакта с ней и прекратите ее использование. В случае случайного контакта промойте жидкость водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Кроме того, соблюдайте инструкции по эксплуатации, предоставленные производителем аккумулятора и зарядного устройства.

# РАСПАКОВКА/ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

## Безопасность

Перед первым вводом в эксплуатацию вы должны внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и ознакомиться с функциями машины.

## Распаковка и сборка

Пылесос поставляется частично собранным на заводе. Установите устройство на твердую поверхность и извлеките его из упаковки. Прилагаемые насадки должны быть установлены в соответствии с инструкциями по сборке.

## Первоначальный ввод в эксплуатацию

Перед первоначальным вводом в эксплуатацию, пожалуйста, проверьте, нет ли дефектов в изделии. По истечении примерно одного часа работы следует проверить все крепежные винты и, при необходимости, затянуть их.

Если в работе устройства обнаружены какие-либо ошибки, которые вы не можете устранить самостоятельно, воспользовавшись инструкциями по устранению неполадок, немедленно обратитесь к дилеру Remarc. Дальнейшее использование устройства может привести к повреждению или увеличить его количество.

## Функциональный тест / Запуск машины

1. Надежно припаркуйте машину на ровной поверхности
2. Вставьте батарейки
3. Наденьте защитное снаряжение
4. Включите машину

В случае неисправностей, пожалуйста, проверьте причину в разделе **Устранение неполадок** или обратитесь к торговому представителю.

# ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА

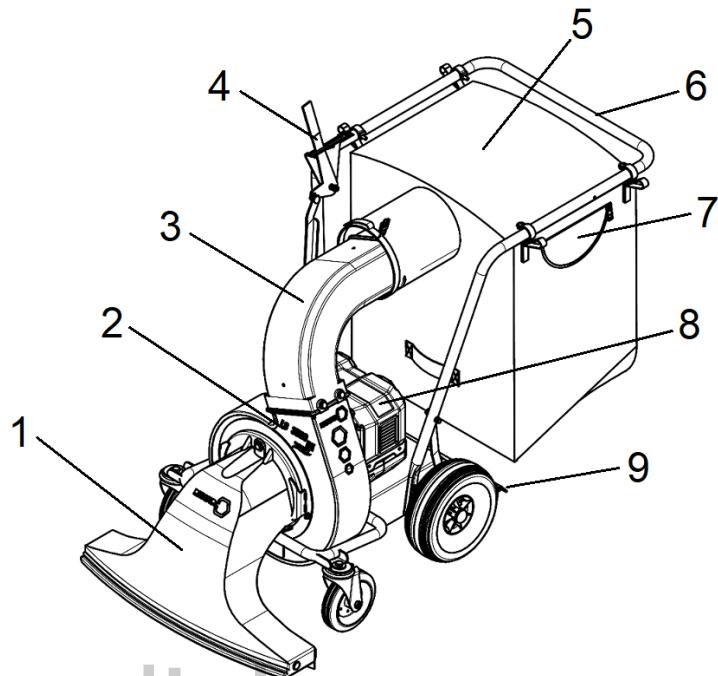
## Краткое описание

Универсальный пылесос можно использовать для сбора листьев и мусора. Он работает от мощного электродвигателя с аккумулятором EGO напряжением 56 В. Для опорожнения мешок открывается сзади на молнии. Кроме того, мешок съемный и пригоден для уборки.

## Обзор

LS 3500

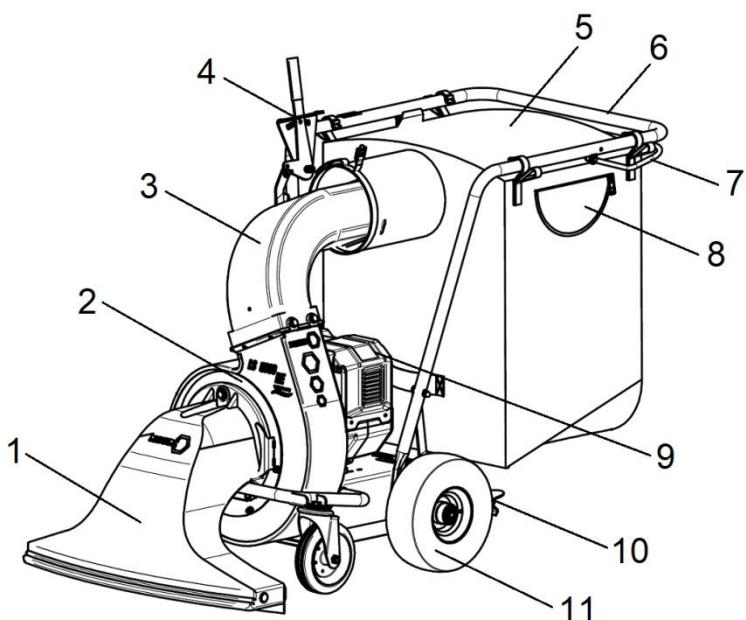
- 1 Всасывающее сопло
- 2 Корпус крыльчатки
- 3 Канал передачи всасываемого мусора
- 4 Рычаг для регулировки высоты всасывающего сопла
- 5 Мешок для сбора мусора
- 6 Кронштейн рулевого управления
- 7 Воздушное отверстие
- 8 Двигатель
- 9 Колесо со стояночным тормозом



[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

LS 5000

- 1 Всасывающее сопло
- 2 Корпус крыльчатки
- 3 Канал передачи всасываемого мусора
- 4 Рычаг для регулировки высоты всасывающего сопла
- 5 Мешок для сбора мусора
- 6 Кронштейн рулевого управления
- 7 Кронштейн переключения передач для привода
- 8 Воздушное отверстие
- 9 Двигатель
- 10 Колесо со стояночным тормозом
- 11 Приводное колесо



# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДЛЯ LS 5000

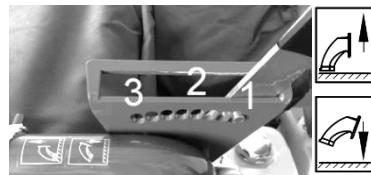
## Регулировка высоты всасывающего патрубка



Всасывающее сопло можно регулировать по высоте с помощью рычага, чтобы адаптировать мощность всасывания к весу и состоянию собираемого материала.

Слегка выдвиньте рычаг наружу, чтобы освободить защелку, затем установите рычаг на нужную высоту.

Если нажать на рычаг в направлении от себя, всасывающий патрубок опустится вниз. Если потянуть рычаг на себя, всасывающее сопло поднимется вверх.



## Стояночный тормоз



Оставляя пылесос, можно зафиксировать его стояночным тормозом.

### Включение тормоза:

- Нажмите ногой на ножной рычаг.



### Снятие с тормоза:

- Потяните пылесос назад. Тормоз отсоединится от протектора шины.

## Рычаг привода колес



Привод машины расположен на кронштейне переключения передач под кронштейном рулевого управления. Используйте кронштейн переключения следующим образом:

Старт = Рычаг переключения передач поднят, машина движется вперед (включен привод движения вперед)

Стоп = Кронштейн опущен, привод колес выключен

## Кронштейн рулевого управления



Управление машиной осуществляется с помощью кронштейна управления. В целях безопасности во время работы обе руки должны находиться на кронштейне управления.

## Мешок для сбора мусора



Для опорожнения можно расстегнуть молнию на задней стенке мешка. Мешок можно приподнять с помощью петли на дне сумки.

## Воздушное отверстие для увеличения пропускной способности (Увеличивает мощность всасывания)



Если требуется большее количество воздуха, молнии по бокам сумки можно расстегнуть, чтобы регулировать количество поступающего воздуха.

## Инструмент, поставляемый вместе с пылесосом



- Винт M12 для снятия крыльчатки
- Гаечный ключ для крепления винта всасывающего патрубка

Гаечный ключ прикреплен на кронштейне рулевого управления.

Винт M12 вложен в инструкцию по эксплуатации.



[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

## КРЕПЛЕНИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА НА РУЛЕ



1. Мешок входит в комплект поставки.
2. Прикрепите мешок к направляющей планке с помощью 4 удерживающих петель.
3. Наденьте патрубок мешка на выходное отверстие.
4. Закрепите соединение с помощью натяжного ремня.



### ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ (приобретается отдельно)

1. Перед установкой чехла необходимо снять белый мешок с пылесоса.
2. Наденьте черный пылезащитный чехол на белый мешок.
3. Проденьте петли мешка в четыре отверстия пылезащитного чехла.
4. Пылезащитный чехол открыт в нижней части.
5. Натяните соединение мешка и пылезащитного чехла на выпускной патрубок (рисунок справа). Прикрепите мешок для сбора пыли к направляющей планке с помощью 4 удерживающих петель.



# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДЛЯ LS 3500

## Регулировка высоты всасывающего патрубка



Всасывающее сопло можно регулировать по высоте с помощью рычага, чтобы адаптировать мощность всасывания к весу и состоянию собираемого материала.

Слегка выдвиньте рычаг наружу, чтобы освободить защелку, затем установите рычаг на нужную высоту.

Если нажать на рычаг в направлении от себя, всасывающий патрубок опустится вниз. Если потянуть рычаг на себя, всасывающее сопло поднимется вверх.



1 = Поднятие патрубка

2 = Среднее положение патрубка

3 = Опускание патрубка

## Воздушное отверстие для увеличения пропускной способности (Увеличивает мощность всасывания)



Если требуется большее количество воздуха, молнии по бокам сумки можно расстегнуть, чтобы регулировать количество поступающего воздуха.

## Стояночный тормоз



Оставляя пылесос, можно зафиксировать его стояночным тормозом.

### Включение тормоза:

- Нажмите ногой на ножной рычаг.



### Снятие с тормоза:

- Потяните пылесос назад. Тормоз отсоединится от протектора шины.

## Мешок для сбора мусора



Для опорожнения можно расстегнуть молнию на задней стенке мешка. Мешок можно приподнять с помощью петли на дне сумки.

## Инструмент, поставляемый вместе с пылесосом



Гаечный ключ прикреплен на кронштейне рулевого управления.

Винт M12 вложен в инструкцию по эксплуатации.



- Винт M12 для снятия крыльчатки
- Гаечный ключ для крепления винта всасывающего патрубка

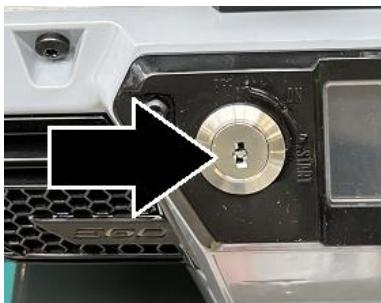
## Кронштейн рулевого управления



Управление машиной осуществляется с помощью кронштейна управления. В целях безопасности во время работы обе руки должны находиться на кронштейне управления.

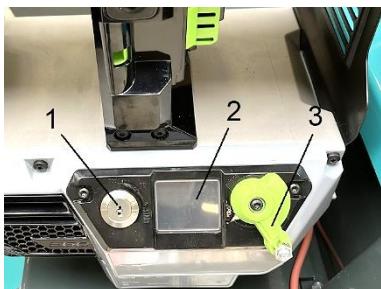
# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДВИГАТЕЛЯ

Включатель/выключатель (имеется отдельная инструкция по эксплуатации)



Рабочий переключатель (кнопка) для запуска и выключения двигателя расположен на корпусе электродвигателя. Всегда устанавливайте аккумуляторы заранее. Вставьте прилагаемый ключ в замок и поверните его в положение "ВКЛ.". Двигатель готов к работе, когда загорится светодиодный дисплей и загорится зеленый индикатор заряда батареи. Чтобы запустить машину, продолжайте поворачивать ключ в положение "ПУСК".

Панель управления двигателем (имеется отдельное руководство по эксплуатации)



Включение двигателя:

1. Вставьте заряженные аккумуляторы в батарейный отсек через держатель для батареек, пока защелка батарейки не встанет на место.
2. Вставьте ключ (1) в замок и автоматически включите его на 45°
3. Включается приводной блок (2= светодиодный дисплей).
4. Снова поверните ключ на 45 градусов в положение "ПУСК"
5. Машина запустится
6. Установите скорость с помощью рычага (3).

Регулировка скорости

Переключение между режимами "ECO" и "TURBO" можно плавно регулировать с помощью рычага переключения скоростей.

Примечание: Эта настройка применяется только при остановленном приводе.

Выключение двигателя:

1. Поверните ключ (1) в положение on OFF

Не оставляйте аккумулятор в машине после завершения работы.

Важно! Перед извлечением аккумулятора машина всегда должна быть выключена, а двигатель должен быть остановлен.

Батарейный отсек (имеется отдельная инструкция по эксплуатации)



В батарейном отсеке предусмотрено место для двух аккумуляторов EGO. Для обеспечения надлежащей работы обе заряженные батареи должны быть вставлены в отсеки.

Установка аккумулятора:

Вставьте батарею до громкого щелчка фиксатора.

Извлечение аккумулятора:

Блокировка аккумулятора расположена на кнопке. Вставьте фиксатор в гнездо (1) и сдвиньте его вправо. Извлеките аккумулятор.



# УПРАВЛЕНИЕ

Перед вводом машины в эксплуатацию, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности на страницах 4 и 5, а также с действиями, описанными на этой странице, перед использованием.

## Безопасность

### Опасности, связанные с неустановленными

#### предохранительными устройствами

- Без установленного мешка для мусора из-за выбрасываемых материалов возможны травмы. Не открывайте и не снимайте его во время работы.

### Опасности, связанные с отсутствием порядка и чистоты

- \* Регулярно проводите чистку устройства.
- \* Проверяйте устройство на наличие посторонних предметов.

### Требования к месту остановки

- Паркуйте машину только на ровной поверхности и твердом грунте.

## Действия перед использованием

Для вашей безопасности и максимального удобства. Чтобы продлить срок службы машины, пожалуйста, перед включением проверьте следующие пункты:

- Всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.
- Проверьте всасывающее сопло на наличие посторонних предметов.
- Проверьте, нет ли повреждений и, при необходимости, устранитите их.
- Проверьте состояние защитных устройств. Запрещается запускать машину без установленного мешка или с неисправными устройствами.
- Убедитесь, что элементы воздушного фильтра чистые и находятся в хорошем состоянии.
- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации электродвигателя и аккумуляторной батареи.

## Действия после использования

Пожалуйста, выполните следующие действия после использования пылесоса:

1. Всегда опорожните и сушите пылесос перед хранением.
2. Оставляйте машину чистой и сухой и извлекайте аккумулятор из батарейного отсека.
3. Проверьте состояние машины, устранитите все повреждения лакокрасочного покрытия.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасность для жизни, созданная токсичными газами и агрессивными жидкостями!

Запрещается заряжать или использовать треснувшую или вышедшую из строя батарею, с протеканием или без него. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ ЕЕ! Утилизируйте и замените новой батареей.

Для предотвращения пожара, взрыва, поражения электрическим током и ущерба окружающей среды:

- ✓ внимание, не пытайтесь извлекать или разрушать детали батарейного блока.
- ✓ пожалуйста, не пытайтесь открывать батарейный блок.

## Нормальная работа

### 1. Действия перед включением

- Поставьте машину на ровную поверхность
- Проверьте воздушный фильтр
- Используйте две заряженные батареи для обеспечения полной мощности двигателя
- Отрегулируйте прижатие всасывающего сопла

### 2. Прикрепите пустой мешок для сбора мусора

### 3. Включение пылесоса

- Переведите регулировочный рычаг из положения ECO в положение TURBO
- Для движения вперед используйте привод перемещения, если таковой имеется, в противном случае толкайте пылесос.

### 4. Опорожните мешок, когда машина он заполнится или станет слишком тяжелым

- Прекратите использование машины или остановите привод перемещения.
- Выключите машину, установите привод в положение OFF, затем опорожните мешок.

### 5. Выключите машину перед уходом

- Следите за тем, чтобы машина оставалась сухой
- Остановите привод перемещения, поверните регулировочный рычаг в положение "ВЫКЛ"
- Выключите двигатель, извлеките аккумуляторы
- Не оставляйте пылесос с наполненным мешком.

## Включение и выключение машины

Пожалуйста, соблюдайте инструкции к двигателю EGO и зарядному устройству.

### Основные требования перед включением

- Отрегулируйте высоту всасывающего патрубка
- Закрепите мешок.

### ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Вставьте два аккумулятора в батарейный отсек - две батареи обеспечивают полную мощность двигателя - мощность одного аккумулятора обеспечивает около 60% от мощности двигателя
2. Включите привод: - Вставьте ключ и поверните его в положение А
3. Включите двигатель: - Поверните ключ для запуска Для достижения оптимального результата в моторный блок необходимо вставить две батареи.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Выключите приводной блок:
  - Поверните ключ В положение "ВЫКЛ."
  - Извлеките ключ

### АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

1. Немедленно выключите машину (OFF)
2. Покиньте зону, где находится машина.

Электродвигатель защищен автоматическим выключателем. В случае перегрузки или блокировки автоматический выключатель отключает двигатель.

### Повторное включение после АВАРИЙНОЙ остановки или перегрузки

1. Выключите машину
2. Устраните все засоры
3. Дайте двигателю остыть
4. Включите машину.

# Советы по энергосбережению для увеличения срока службы батареи

Чтобы обеспечить более длительный срок службы аккумулятора для использования в машине, рекомендуется использовать следующие настройки машины:

- всегда вынимайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его при комнатной температуре.
- используйте только полностью заряженные аккумуляторы
- хранение аккумулятора в холода значительно сокращает его срок службы.

## Опустошение мешка для мусора

Когда мешок заполнен полностью, или когда его содержимое стало слишком тяжело, то необходимо его опорожнить.



### ОСТОРОЖНО!

#### Опасность получения травм при работе турбины!

Действия при работающем двигателе могут привести к травмам.

Всегда выключайте двигатель, когда:

- ✓ производите работы с мешком для мусора
- ✓ производите работы с всасывающим патрубком или каналом.

Пожалуйста, немедленно опорожните мешок для сбора мусора. Для этого:

1. Установите пылесос в неподвижное состояние
2. Выключите двигатель
3. По возможности поднимите пылезащитный чехол (если он надет)
4. Откройте крышку мешка
5. Используя петлю под мешком, поднимите и опорожните мешок.

## Зарядное устройство с аккумуляторной батареей

Данная аккумуляторная система оснащена диагностическим зарядным устройством. Литий-ионный аккумулятор не обладает эффектом памяти и может быть заряжен в любое время.

Всегда храните аккумулятор при комнатной температуре, когда он не используется, чтобы обеспечить его длительную работоспособность.

#### Будьте осторожны!

Аккумуляторная батарея и зарядное устройство должны оставаться сухими. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя, солнечных лучей или влаги.

Во избежание поражения электрическим током следите за тем, чтобы вода не попала в вилку, батарейный отсек или аккумуляторную батарею.

Соблюдайте температурный режим аккумулятора.

## Транспортировка

### Опасности, связанные с большим весом

Машину не следует поднимать вручную из-за ее большого веса. Подтягивайте или толкайте машину с помощью роликов к транспортеру

### Транспортировка без упаковки

Закрепите пылесос на транспортном средстве с помощью натяжных ремней. Перед погрузкой выключите двигатель. Всегда извлекайте аккумулятор.

## Хранение

- Не храните аппарат на открытом воздухе.
- После использования и перед хранением отсоедините аппарат от аккумулятора и проверьте его на наличие повреждений.
- Не подвергайте аккумуляторную систему воздействию дождя или влаги. Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство в сухом, незамерзающем и защищенном от атмосферных воздействий месте только в помещении (при комнатной температуре).
- Не оставляйте аккумуляторы в пылесосе и не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей
- Рядом с пылесосом не должно быть агрессивных материалов.
- Устройство всегда должно храниться в огнеопасном месте. Например, по близости не должны находиться кухонные плиты, отопительные приборы, электрические чайники и других подобные устройства.
- Очистите машину и проверьте, нет ли повреждений, при необходимости устраните повреждения окраски.

www.agrodialog.ru

Более подробную информацию о технике безопасности и возможных опасностях можно найти в прилагаемом руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с ним заранее.

## Зарядка аккумулятора



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасность короткого замыкания и пожара!

Неправильное использование аккумулятора и зарядного устройства может привести к поражению электрическим током и возгоранию.

Проверяйте состояние зарядного устройства перед каждой зарядкой.

Аккумуляторная система и зарядное устройство должны оставаться сухими

#### Первая зарядка аккумулятора

Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Рекомендуется полностью зарядить аккумулятор перед использованием для достижения максимального срока его службы. Подробнее об этом читайте в руководстве пользователя аккумулятора.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

## Безопасность

Для безопасной, экономичной и безаварийной работы оборудования решающее значение имеет регулярное и грамотно выполненное техническое обслуживание.

Следующие разделы помогут вам правильно ухаживать за вашим оборудованием. Вы можете выполнять простые регламентные работы по техническому обслуживанию с помощью обычных ручных инструментов. Более сложные работы по техническому обслуживанию с использованием специальных инструментов следует доверить специалистам.

В нижней части таблицы перечислены некоторые из наиболее важных мер предосторожности и опасности. К сожалению, невозможно перечислить все возможные опасности, которые могут возникнуть во время работ по техническому обслуживанию, и описать соответствующие меры предосторожности. Только вы можете решить, какие работы по техническому обслуживанию вы хотите выполнить самостоятельно.



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность получения травм из-за неправильно выполненных работ по техническому обслуживанию!**

Неправильная работа может привести к серьезным травмам персонала и материальному ущербу.

Чтобы обеспечить достаточную безопасность выполните следующее:

- ✓ Выключите двигатель и извлеките аккумулятор
- ✓ Компоненты расположите отдельно друг от друга
- ✓ Установите все компоненты на место
- ✓ Следите, чтобы в опасной зоне не было посторонних людей.

## Операции по очистке

Пылесос следует регулярно чистить, чтобы иметь возможность обнаружить любые повреждения краски или пластиковых деталей. Пожалуйста, следуйте приведенным инструкциям во время чистки, чтобы избежать повреждения электроники.

## Очистка пылесоса

Перед чисткой поставьте машину на ровную поверхность. Выключите машину и дайте двигателю остыть. Затем машину можно почистить мягкой щеткой. При необходимости протрите машину влажной тряпкой.

### СОВЕТ!

**Для предотвращения пожара или поражения электрическим током:**

1. не используйте влажную ткань или моющие средства для очистки аккумулятора, батарейного отсека или зарядного устройства.
2. при работе с устройством всегда извлекайте аккумуляторы.

## Стирка мешка для мусора

Выньте мешок из пылесоса. Для стирки выверните его внутренней стороной наружу.

Возможны следующие способы очистки:

- Отряхните мешок
- Помойте его в ванне с водой
- Очистите, промыв водой
- Сдайте его в химчистку.

Затем дайте *vtire* полностью высохнуть.

Почистите молнию мягкой щеткой и время от времени протирайте ее небольшим количеством талька. Установите на пылесос сухой мешок.

## Очистка всасывающего патрубка

Для очистки всасывающего патрубка его всегда необходимо разбирать. Необходимый инструмент (гаечный ключ) находится на раме пылесоса.

1. Выключите машину и дайте двигателю остыть
2. Открутите винт на всасывающем патрубке с помощью гаечного ключа
3. Извлеките всасывающий патрубок из держателя
4. Очистите всасывающий патрубок от посторонних предметов.

# Работы по техническому обслуживанию

Пылесос необходимо регулярно обслуживать в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в данном руководстве, а также в соответствии с графиком технического обслуживания производителя двигателя. Ни в коем случае не проводите очистку и ремонтные работы во время работы машины или на холостом ходу. Дайте машине и двигателю остыть.



## ОСТОРОЖНО!

### Опасность получения травм от электродвигателя

Ни в коем случае нельзя выполнять какие-либо работы по очистке и ремонту во время работы машины или на холостом ходу, так как это может привести к поражению электрическим током и порезам.

- ✓ Выключите двигатель и дайте ему остыть.

## Запчасти

Пожалуйста, закажите запасные части у вашего дилера REMARC.

## Проверка предохранительных устройств

Предохранительными устройствами являются:

- Мешок для сбора мусора
- Выпускной патрубок
- Всасывающий патрубок
- Ключ зажигания.

Во время эксплуатации машины запрещается разбирать или снимать перечисленные защитные устройства. В случае повреждения или потери замените их оригинальными деталями. Запрещается запускать машину в эксплуатацию без защитных устройств.

## План технического обслуживания

При техническом обслуживании двигателя необходимо соблюдать соответствующие инструкции по эксплуатации

Операция	Перед каждым использованием	Регулярно
Очистка	X	
Проверка предохранительных устройств	X	
Проверьте, чтобы все винты плотно прилегали друг к другу	O	
Очистка или замена воздушных фильтров	Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя	
Отрегулируйте давление воздуха в шинах	O	
Проверьте машину на наличие ржавчины на корпусе и при необходимости восстановите лакокрасочное покрытие.		O
Проверьте машину на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте ее.	O	
Проверьте всасывающее сопло на наличие повреждений		X
Проверьте ротор турбины на наличие повреждений		X
Проверка и регулировка тросов		F
Смазка соединений	O	
Смазывание тросов	O	

X = Описано в данном руководстве по эксплуатации в соответствии с указанным пунктом

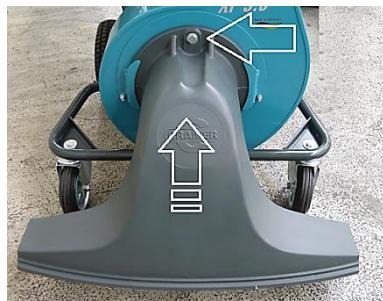
O = Если это не описано в данном руководстве по эксплуатации, при необходимости обратитесь к специализированному дилеру

B = Описание смотрите в прилагаемом руководстве по эксплуатации двигателя

F = Работы могут выполняться только квалифицированным специалистом в этой области

## Проверьте всасывающее сопло и ротор турбины на наличие повреждений

### Всасывающее сопло



С помощью прилагаемого гаечного ключа снимите всасывающее сопло для проведения работ по ремонту и техническому обслуживанию.

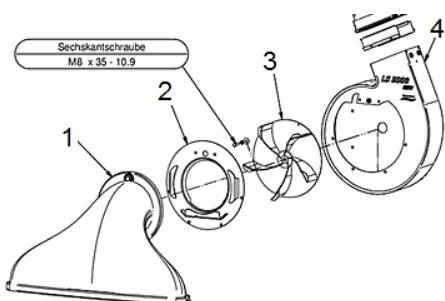
1. Открутите винт с шестигранной головкой с помощью гаечного ключа.
2. Извлеките всасывающую насадку из держателя вверх.

## Проверка крыльчатки

Во избежание серьезных повреждений турбины пылесоса ее следует регулярно проверять и чистить. Для этого всегда следует заранее выключать пылесос.

1. Выключите машину и дайте ей остыть.
2. Отверните гаечным ключом винт на всасывающем патрубке. Ключ входит в комплект поставки машины
3. Извлеките всасывающий патрубок из держателя вверх
4. Освободите всасывающий патрубок от посторонних предметов
5. Проверьте ротор крыльчатки на наличие посторонних предметов. Удалите все посторонние предметы. В случае повреждения ротор следует заменить.
6. Установите всасывающее сопло в держатель и закрепите его винтом.

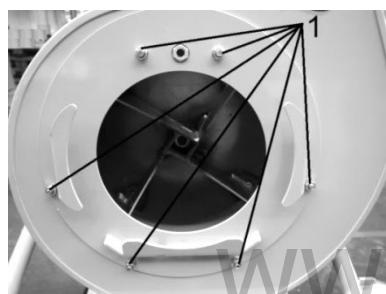
## Снятие крыльчатки



В редких случаях крыльчатку необходимо снимать для очистки, технического обслуживания или замены. Это должен делать только квалифицированный механик.

### Обзор:

- 1= Всасывающий патрубок,  
2= Крышка крыльчатки,  
3= Крыльчатка,  
4= Корпус крыльчатки



### Снятие крыльчатки

Для того чтобы можно было снять крышку крыльчатки, необходимо открутить шесть гаек (1).



Затем отвинтите винт с шестигранной головкой M8 (2) от крыльчатки.

Сохраните этот винт с шестигранной головкой для последующей сборки.

Во время сборки затяните винт M8 на 37 Нм

При поставке машины в инструкцию по эксплуатации входит съемный винт M12. Он необходим для того, чтобы можно было вынуть крыльчатку.

Смажьте винт M12 и вверните его в резьбу крыльчатки (это должно быть возможно сделать вручную). Извлеките крыльчатку с помощью винта M12.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация соответствия ЕС в соответствии с Директивой по оборудованию 2006/42/EC, Приложение II 1.А

Уполномоченный представитель

Remarc GmbH  
Hollener Straße 51  
26670 Uplengen

настоящим заявляется, что следующий продукт

Производитель:	Remarc GmbH, Hollener Straße 51, 26670 Uplengen
Продукт:	Садовый пылесос
Торговая марка:	Remarc
Модель	LS 5000BE, LS 3500BE

соответствует всем соответствующим положениям вышеупомянутой Директивы, а также другим применяемым директивам (далее по тексту), включая поправки к ним, действующие на момент заявления.

Были применены следующие директивы EC:	2014/30/EU 2006/42/EG	2011/65/EU 2000/14/EG
Были применены следующие стандарты:	EN ISO 3744:2010, EN ISO 12100:2010, DIN EN ISO 5349-1:2001, EN ISO 5349-2:2001+A1:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 300328 V2.2.2.:2019, EN 301489-1 V 2.2.3:2019, EN 301489-17 V 3.2.4:2020, EN 50663:2017, EN 62841-1:2015+A11	

Имя и адрес лица, уполномоченного составлять техническую документацию:

A. Bruns  
Remarc GmbH  
Hollener Straße 51  
26670 Uplengen

Город: Uplengen  
Дата: 01.11.2024

  
Руководитель  
A. Bruns

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Модель пылесоса	
	LS 3500 BE	LS 5000 BE
<b>Двигатель</b>		
Мощность при 3600 оборотах в минуту.	EGO 56B PU2710	EGO 56B PU2710
Рабочая скорость	3,03 кВ / 4,12 л.с.	3,03 кВ / 4,12 л.с.
Режимы	3600 об/мин Eco и Turbo	3600 об/мин Eco и Turbo
Установленная скорость вращения, об/мин	Бесступенчатая регулировка от 1200 до 3600	Бесступенчатая регулировка от 1200 до 3600
Аккумуляторная батарея	2x 12 А/ч EGO	2x 12 А/ч EGO
Скорость	-----	4,8 км/ч, вперед
Количество скоростей движения	нет	Да, 1 скорость
<b>Данные устройства</b>		
Ширина всасывания	80 см	80 см
Объем мешка для мусора	240 л.	240 л.
Стояночный тормоз	нет	да
Габариты (Д/Ш/В)	160x82x105 см	163x82x119 см
Вес (без батареи)	68 кг	85 кг
<b>Шины и колеса</b>		
Размер шин	Ø 180 / 50 Ø 330 / 100	Ø 180 / 50 Ø 330 / 100
Максимальное давление в шинах	1,8 bar	1,8 bar
<b>Уровень шума</b>		
Вибрация рукояток	<2,5 м/с <sup>2</sup>	<2,5 м/с <sup>2</sup>
Максимальный уровень шума	101 dB	101 dB
Рабочий уровень шума	88 dB(A)	88 dB(A)
<b>Окружающая среда</b>		
Рекомендуемая рабочая поверхность	Ровные поверхности на зеленых насаждениях, газонах, асфальте, бетоне, брусчатке	
Область применения	Широко используется в сельском и лесном хозяйстве, для ухода за растениями и зелеными зонами	
<b>Рабочее место и опасные зоны</b>		
Рабочее место	За машиной	
Опасная зона	Зона всасывания всасывающего патрубка машины Зона выталкивания из выпускного патрубка	
Год производства	Смотрите заводской шильдик машины	
Соединения	Мешок для сбора мусора	
<b>Аксессуары и запасные части</b>	Оригинальные запчасти и аксессуары	
Оригинальные запчасти и аксессуары	Разрешается использовать только оригинальные запасные части и аксессуары.	
Возможны технические изменения!		

## ДАИГНОСТИКА

### Безопасность

#### Как бороться с неисправностями

- Выключите аппарат
- Определите причину неисправности
- Устраните неисправность или обратитесь к торговому представителю.

#### Сервис

В случае обнаружения неисправностей, неполадок или других признаков, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером Remarc. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, всегда указывайте серийный номер продукции REMARK. (Смотрите заводской шильдик).

### Первоначальные меры по устранению неполадок

Неисправность/ошибка	Что нужно сделать	Совет
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте наличие ключа в двигателе</li> <li>Проверьте заряд аккумулятора</li> <li>Очистка воздушных фильтров</li> </ul>	
Машина автоматически выключается после непродолжительной работы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смотрите пункт 1</li> <li>Проверьте температуру двигателя. Дайте очень горячему двигателю остыть.</li> <li>Очистите воздушный фильтр</li> </ul>	
Устройство не обладает достаточной мощностью всасывания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Мешок для мусора переполнен – необходимо опорожнить его</li> <li>Отрегулируйте рычаг переключения скоростей</li> <li>Загрязнена фильтрующая поверхность мешка. Очистите фильтрующие поверхности (при необходимости очистите)</li> <li>Засорен всасывающий патрубок. Очистите всасывающее сопло</li> <li>Увеличьте пропуск воздуха. Откройте вентиляционное отверстие на мешке</li> </ul>	
Пробуксовывает привод колес	Скрежещет сцепление коробки передач. Сообщите об этом вашему дилеру Remarc	

В случае постоянной неисправности сообщите об этом вашему дилеру Remarc. Используйте только оригинальные запасные части!